



Momentos

Berceo y Eleazar Huerta

Por VICENTE MENGOD

En la revista *Bizantion Neo Hellas* se publica un ensayo titulado "Tres textos medievales de tema bizantino". Su autor es el doctor César García Álvarez. El estudio comparativo está centrado en tres textos medievales de tema bizantino: el Manuscrito Latino de Copenhague, el Milagro XXIII de Gonzalo de Berceo, la Cantiga XXV de Alfonso X el Sabio.

La investigación revela los puntos de contacto entre los contenidos de unas obras que sirven de partida y de inspiración a la obra de preclaros ingenios de la literatura española.

Esas coincidencias, normales en todos los tiempos, indican que los temas importantes se trasladan de unos a otros autores. Por ejemplo, en Europa circulaban colecciones de milagros mariales. Entre ellas "El Espejo de Historias", de Vicente Beauvais, y la "Leyenda Aurea", de Jacobo de Vorágine. En esas páginas están recogidas varias leyendas milagrosas, cuyo origen es bizantino, oriental.

Pero los citados escritores hispanos le dieron otra dimensión estética y humana. Berceo fue un maestro en la presentación de algunos de esos milagros.

En el trabajo del profesor César García Álvarez se dice: "Esta oración nos hace patente otro rasgo del estilo de Berceo. Ha sido apuntado por casi todos los críticos del poeta riojano, pero con excepción de Eleazar Huerta,

no he visto que se haya ido a su raíz profunda. Es el primitivismo de Berceo, su poesía ingenua, su delicadeza, el carácter tierno y simple de sus milagros".

Eleazar Huerta fue profesor de la Universidad de Chile. Sus investigaciones le llevaron a decir que Berceo se levanta en las letras castellanas como portador de la palabra suave, precisa, de esencias religiosas. Al interpretar poéticamente los milagros mariales nos dio el primer esquema de los paisajes bucólicos, de una sinceridad confiada.

También Huerta descubrió el primitivismo del primer poeta conocido en lengua castellana, y nos dijo que el vate riojano, desde la celdita blanca de un monasterio, deja su clausura para danzar como personaje activo en lo que ha leído en libros de santorales.

Berceo, después de haber observado el bullicio de las fuentes claras, que manan de las peñas, se convierte en amigo de los juglares, reclama el premio de un vaso de buen vino, perfuma tantas veces recordado por los escritores.

Humilde juglar de Silos, intermediario entre la ciencia de los clérigos y la ignorancia del vulgo. En fórmulas de "maestría" escañó temas populares, aceptando el habla de los rústicos. Todo eso fue visto por Eleazar Huerta, y por eso su nombre figura en un estudio magistral, publicado en *Bizantion Neo Hellas*.

últimos indicios Stpo. 22-IX-1981 P. 7

Berceo y Eleazar Huerta [artículo] Vicente Mengod.

AUTORÍA

Mengod, Vicente, 1908-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1981

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Berceo y Eleazar Huerta [artículo]Vicente Mengod.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile